

4. Proportsionaalsuse põhimõttega on vastuolus see, kui liikmesriigid — kasutades neile määruse nr 2988/95 artikli 3 lõikega 3 antud võimalust — kohaldavad liidu eelarvest põhjendamatult saadud soodustuse tagasinõudmisele 30-aastast aegumistähtaega.

(¹) ELT C 346, 18.12.2010.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. detsembri 2011. aasta otsus (Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana eelotsusetaotlus — Itaalia) — Teresa Cicala versus Regione Siciliana

(Kohtuasi C-482/10) (¹)

(Siseriiklik haldusmenetlus — Haldusaktid — Põhjendamis-kohustus — Võimalus korvata kohtumenetluse käigus haldus-akti põhjenduste puudumist — ELTL artikli 296 teise lõigu ja Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 lõike 2 punkti c tõlgendamine — Euroopa Kohtu pädevuse puudumine)

(2012/C 49/16)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Teresa Cicala

Vastustaja: Regione Siciliana

Ese

Eelotsusetaotlus — Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana — ELTL artikli 296 ja Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 lõike 2 punkti c tõlgendamine — Selliste siseriiklike õigusnormide vastavus liidu õigusele, mis näevad ette ametiasutuse võimaluse jätta teatud tingimustel oma õigusaktid põhistamata või võimaluse korvata haldusakti põhjenduse puudumist selle esitamiseks akti vaidlustamiseks alustatud kohtumenetluse ajal

Resolutsioon

Euroopa Liidu Kohus ei ole pädev vastama Corte dei conti, sezione giurisdizionale per la Regione Siciliana (Itaalia) 20. septembri 2010. aasta otsusega esitatud küsimustele.

(¹) ELT C 328, 4.12.2010.

Euroopa Kohtu (Suurkoda) 21. detsembri 2011. aasta otsus (Conseil d'État' (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Centre hospitalier universitaire de Besançon versus Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

(Kohtuasi C-495/10) (¹)

(Direktiiv 85/374/EMÜ — Tootevastutus — Kohaldamisala — Siseriiklik kord, mis näeb ette, et avalik-õiguslikud tervishoiuasutused peavad ka nendepoolse süü puudumise korral hüvitama kahju, mis patsiendil tekkis ravi raames kasutatud aparadi või toote puuduse tõttu)

(2012/C 49/17)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Centre hospitalier universitaire de Besançon

Kostja: Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

Ese

Eelotsusetaotlus — Conseil d'État — Nõukogu 25. juuli 1985. aasta direktiivi 85/374/EMÜ liikmesriikide tootevastutust käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT L 210, lk 29; ELT eriväljaanne 15/01, lk 257) artikli 13 tõlgendamine — Avalik-õigusliku tervishoiuasutuse vastutus oma patsientide ees — Niisuguse siseriikliku vastutuse korra lubatavus, mis võimaldab kannatanul saada puudusega toote tõttu tekkinud kahju eest hüvitist ka süü puudumise korral — Teenusepakkuja vastutuse piiramine

Resolutsioon

Teenuseosutaja vastutus, kes kasutab selliste teenuste nagu haiglas ravi osutamise raames puudusega aparate või tooteid, mille tootja ta nõukogu 25. juuli 1985. aasta direktiivi 85/374/EMÜ (liikmesriikide tootevastutust käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. mai 1999. aasta direktiiviga 1999/34/EÜ), artikli 3 tähenduses ei ole, ja tekitab seetõttu selle teenuse saajale kahju, ei kuulu kõnesoleva direktiivi kohaldamisalasse. Direktiiviga ei ole seega vastuolus, kui liikmesriik kehtestab niisuguse siseriikliku korra, nagu on kõne all, mis näeb nimetatud teenuseosutaja vastutuse selliselt põhjustatud kahju eest